

Jede Superstone-Tischplatte ist handgefertigt und ist einzigartig. Sie kann in Farbe und Ausdruck variieren. Superstone kann durch Licht und täglichen Gebrauch beeinflusst werden, es kann heller oder dunkler sein. Es kann zu Unterschieden in Struktur und Oberfläche führen. Es gibt niemals zwei Tischplatten, die zu 100% identisch sind. Diese Besonderheiten beeinträchtigen nicht die Lebensdauer, die Qualität und die Haltbarkeit der Möbel und sind kein Hinweis auf Fehler oder Mängel in den Möbeln.

#### **Täglicher Gebrauch:**

Es ist wichtig, dass die Oberseite sofort gereinigt wird, wenn Farbe oder fettige Flüssigkeiten verschüttet wurden. Andernfalls kann es Flecken geben, die nicht von der Garantie abgedeckt werden.

Superstone darf nicht sauren Produkten ausgesetzt werden, wie z.B. Rotwein, Saft, Zitrone, etc., da diese Flecken verursachen können, wenn sie nicht sofort entfernt werden. Stellen Sie keine eiskalten oder heißen Gegenstände direkt auf die Oberfläche, da sich bei längerer Exposition Kondensation bilden kann. Verwenden Sie daher immer eine geeignete Unterlage.

Superstone kann Patina bekommen im Laufe der Zeit, aber das macht die Möbel nur schöner und verleiht ihnen einen einzigartigen Look.

#### **Reinigung:**

Superstone sollte mit einer milden Seifenlösung gereinigt werden. Danach mit einem weichen Tuch abwischen. Verwenden Sie keine Chemikalien, sauren Produkte oder Lösungsmittel, um die Oberseite zu reinigen.

#### **Lagerung im Winter:**

Die Möbel müssen im Winter trocken gelagert und abgedeckt werden. Es darf sich kein Kondenswasser bilden, da sonst die Schutzhülle auf der Tischplatte festfriert.

## **CARE INSTRUCTION** **GB**

Each Superstone table top is handmade and unique. It can vary in colour and appearance. Superstone can be affected by light and daily use and can become lighter or darker. This can lead to differences in the grain and surface. No two table tops are ever 100% identical. These features do not adversely affect the service life, quality and durability of the furniture and are not an indication of faults or defects in the furniture.

#### **Daily use:**

It is important that the top surface be cleaned immediately if paint or greasy liquids are spilled on it. Otherwise, there can be spots that will not be covered by the warranty.

Superstone must not be exposed to acidic products, e.g. red wine, fruit juice, lemon juice etc., since these can cause spots if they are not removed immediately. Do not place any ice-cold or hot objects directly on the surface, since condensation can form during prolonged exposure. Therefore, always use a suitable mat.

Superstone can get a patina over time, but that only makes the furniture more beautiful and gives it a unique appearance.

#### **Cleaning:**

Superstone should be cleaned with a mild soap solution. Afterwards, wipe it off with a soft cloth. Do not use any chemicals, acidic products or solutions to clean the surface.

#### **Storage in the winter:**

The furniture must be stored dry in the winter and be covered. No condensation must be allowed to form, since otherwise the protective covering on the table top will freeze.

# ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE IT

Ogni piano della tavola Superstone è fatto a mano ed è pertanto unico. Il colore e le espressioni possono variare. La luce e l'uso quotidiano possono influire sull'aspetto del Superstone, che in questo caso potrebbe risultare più chiaro o più scuro. Possono presentarsi delle differenze strutturali e superficiali. Nessun piano della tavola è mai identico al 100%. Queste particolarità non pregiudicano la durata, la qualità e la conservabilità dei mobili e non stanno a indicare difetti o carenze.

## **Uso quotidiano:**

Pulire subito la parte superiore, se si hanno rovesciato liquidi grassi o vernice, altrimenti potrebbero formarsi delle macchie. In questo caso la garanzia non-vale.

Evitare che Superstone entri in contatto con prodotti contenenti fluidi acidi (per esempio vino rosso, succhi, limone eccetera), poiché potrebbero causare delle macchie, se non vengono puliti prontamente. Non collocare oggetti congelati o bollenti sulla superficie, poiché l'esposizione prolungata potrebbe dar luogo alla formazione di condensa. Pertanto utilizzare sempre una superficie idonea.

Con l'andare del tempo, sul Superstone potrebbe formarsi una patina. Ciò esalta la bellezza del mobile, conferendoli un aspetto unico.

## **Pulizia:**

Pulire Superstone con una soluzione di sapone delicato. Asciugare quindi con un panno morbido. Non pulire la superficie con agenti chimici, prodotti acidi o solventi.

## **Magazzinaggio in inverno:**

In inverno i mobili devono essere coperti e immagazzinati in un luogo asciutto. Assicurarsi che non si formi condensa, altrimenti l'involucro protettivo si congelerebbe, rimandando attaccato al piano della tavola.

# CONSIGNES D'ENTRETIEN F

Chaque plateau de table Superstone est fabriqué à la main, et constitue de ce fait une pièce unique. La couleur et l'aspect peuvent varier. Superstone pouvant être affecté par la lumière et l'usage quotidien qui en est fait, le meuble peut être plus ou moins clair ou foncé. Il peut en résulter des différences de structure et de surface. Aucun plateau ne peut être 100 % identique à un autre. Ces particularités n'altèrent aucunement la durée de vie, la qualité et la durabilité du produit, et ne sont pas des indications d'un défaut ou d'un vice dans le meuble.

## **Utilisation quotidienne:**

Il est important que le dessus du plateau soit nettoyé si une peinture ou des liquides gras y ont été répandus. Sinon, il peut apparaître des taches qui ne sont pas prises en charge par la garantie.

Le meuble Superstone ne doit pas être exposé à des produits acides, comme du vin rouge, jus de fruit, citron, etc., car ceux-ci peuvent provoquer des taches s'ils ne sont pas enlevés sur-le-champ. Abstenez-vous de poser directement sur la surface des objets glacés ou chauds, qui sont susceptibles de former de la condensation en cas d'exposition prolongée. Aussi, vous devez toujours utiliser un support approprié.

Si Superstone peut se patiner au fil du temps, cela ajoute encore à la beauté du meuble et lui prête un look exceptionnel.

## **Nettoyage:**

Superstone doit être nettoyé avec une solution savonneuse non agressive. Après le nettoyage, essuyez avec un chiffon doux. Pour entretenir le plateau, évitez d'employer des substances chimiques, produits acides ou solvants.

## **Entreposage durant l'hiver:**

Pendant l'hiver, les meubles doivent être entreposés au sec et recouverts d'une protection. Il convient d'éviter la formation d'eau de condensation qui pourrait provoquer le gel de la housse de protection contre le plateau de table.